

ШОЛОХОВ М. А. – АВТОР РОМАНА «ТИХИЙ ДОН»

© 2017 Ю. В. Лавлинская, О. Ю. Лавлинская

Воронежский институт высоких технологий

Проводится исследование текстов произведений Ф. Крюкова и М. Шолохова по требованиям атрибуции и персонификации для ответа на вопрос: «Является ли М. Шолохов автором романа «Тихий Дон».

Ключевые слова: плагиат, атрибуция, персонификация, авторство, анализ.

Изучая роман Шолохова «Тихий Дон», встретила критическую статью [1], в которой высказывались сомнения в авторстве М. А. Шолохова и авторство приписывалось некоему Ф. Крюкову. Этот вопрос оказался настолько интересным, что я начала собственное исследование, которым хочу поделиться с публикой

Оказалось, что проблема авторства в русской и мировой литературе, а также и в средствах массовой информации очень актуальна. Для того, чтобы приступить к подробному анализу этой проблемы, давайте рассмотрим такое понятие, как «интеллектуальное хищение». Различают следующие разновидности интеллектуального хищения: плагиат, влияние, заимствование, подражание и стилизацию.

«Плагиат (от лат. plagio – похищаю) – вид нарушения прав автора или изобретателя. Состоит в незаконном использовании под своим именем чужого произведения (научного, литературного, музыкального) или изобретения, рационализаторского предложения (полностью или частично) без указания источника заимствования. Уголовно наказуемое деяние в соотв. со ст. 146 УК РФ» [2]. Плагиат напрямую связывают с понятием авторского права. Остальные понятия, так или иначе, тоже нарушают авторские права.

Приведу пример двойной литературной подделки, которая была раскрыта в отечественной, да и мировой словесности. История связана с именем А. С. Пушкина. и Проспера Мериме. Проспер Мериме анонимно издал сборник собственных поэм, но указал,

что это произведения народного творчества западнославянских народов. А. С. Пушкин перевел эти произведения, искренне считая их народными и издал как «Песни западных славян». Такой вид литературной подделки называется мистификацией.

Но, теперь вернемся к роману «Тихий Дон». Возникает вопрос, почему авторство приписывается другому человеку и как узнать, кто настоящий автор? Разберемся с традиционными методами установления авторства. К ним атрибуция и персонификация [2].

Метод атрибуции был предложен русским ученым Морозовым, который, предложил устанавливать авторство, сравнивая оригинальный текст с исследуемым по количеству атрибутов, к которым относятся различные словоформы (предлоги, союзы, знаки препинания и т.д.). Персонификация предполагает, что автор имеет собственный стиль изложения, отличный от всех остальных и этот стиль отражает характер автора. Проблема оценки текста на предмет установления авторства по атрибутам и определению стиля весьма сложно и субъективны. На помощь приходит компьютер и программы, типа синтаксических анализаторов.

Но, поскольку, у автора статьи под рукой только MS Word и MS Excel попробуем провести анализ принадлежности романа «Тихий Дон» перу М. А. Шолохова методов атрибуции с использованием стандартных офисных продуктов.

Для этого проведем сравнение двух произведений. Рассказа Ф. Крюкова «Станичники» и отрывка из романа «Тихий Дон». Рассказ Крюкова возьмем полностью, его объем 8613 слов, по утверждению MS Word. Отрывок романа также будет составлять 8613 слов.

Лавлинская Юлия Валерьевна – МОУ СОШ № 98, ученица.

Лавлинская Оксана Юрьевна – ВИВТ АНОО ВО, доцент.

В качестве атрибутов анализа используем количество знаков препинания в тексте, включая запятые, точки, троеточия, вопросительные и восклицательные знаки. Проведем сравнение текстов по структуре предлогов «на», «в» и «из». Рассмотрим структуру окончаний, таких как: «аясь», «вших», «ихся».

Такой выбор сравниваемых текстов и их атрибутов обусловлен следующими рассуждениями. В текстах представлена одна, схожая по смыслу и предмету описания тема – казаки, их жизнь, быт и отношения. Если структура текста схожа, то это может указывать на то косвенно может служить доказательством того, что автор один или влияние одного автора на творчество другого достаточно сильно. В тоже время, авторы писали в одну и ту же эпоху и описывали одну и ту же проблематику, поэтому стиль изложения вполне может совпадать.

Проведенный анализ текстов представлен в таблице и на графиках (гистограммах (рис. 1-4)).

Сравнительный анализ произведений «Тихий Дон» и «Станичники»

Атрибуты	Тихий Дон	Станичники
Запятая	1101	1147
Тире	407	459
Точка	883	684
Восклицат. знак	96	192
Троеточие	62	274
Вопрос. Знак	78	79
Итого знаков	1119	1229
Знаков без пробелов	49082	48626
Знаков с пробелами	60048	58531
Предлог «На»	159	129
Предлог «В»	209	212
Предлог «Из»	28	30
Всего предлогов	10559	9446
Окончание «Ая»	125	100
Окончание «Ихся»	5	8
Окончание «Аясь»	28	14
Окончание «Вший»	16	4
Слово «Что»	59	54
Слово «чтобы»	1	12

На рисунке 1 представлена гистограмма, которая наглядно демонстрирует отношение величин при анализе знаков препинания.



Рис. 1. Анализ знаков препинания в произведениях «Тихий Дон» и «Станичники»

Анализ запятых, тире, точек, многоточий, вопросительных и восклицательных знаков показывает близкую структуру произведений. В тоже время можно отметить, что Крюков использует гораздо чаще троеточия для более сильного смыслового выражения (недосказанность, приглашение к размышлению, по мнению автора статьи), а в романе Шолохова троеточия встречаются гораздо реже. Реже Шолохов использует и восклицательные знаки. Его произведение воспринимается в более повествовательном стиле, эмоции выражаются словами и деепричастными оборотами, которые трудно подсчитать, но количество которых существенно больше, чем у Крюкова. В тоже время количество запятых в тексте Крюкова больше на 7 процентов. За счет каких конструкций? Анализ текста показал, что в «Станичниках» чаще используются перечисления предлогов, чем причастные и деепричастные обороты.

На рисунке 2 показана гистограмма структуры текста в словах и выделение предлогов. Мы видим почти полную идентичность текстов по структуре словоформ. Средняя длина слова тоже практически одинакова и составляет 5,69 и 5,65 соответственно для романа «Тихий Дон» и рассказа «Станичники».



Рис.2. Анализ знаков (букв) в произведениях «Тихий Дон» и «Станичники»

На рисунке 3 представлена гистограмма сравнения предлогов в текстах.

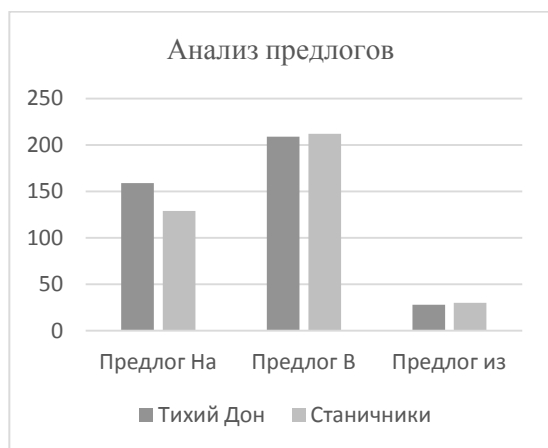


Рис.3. Анализ предлогов в произведениях «Тихий Дон» и «Станичники»

Гистограмма на рисунке 3 также показывает похожее сочетание предлогов «в» и «из», а вот предлог на в произведении Шолохова используется чаще на тридцать повторений.

Из всех четырех гистограмм, которые представлены в анализе, только анализ окончаний обеспечивает достаточно серьезное разногласие в структуре текстов. Можно сказать, что использования прилагательных, оканчивающихся на «ая» в тексте Шолохова больше.

На рисунке 4 представлен анализ окончаний, которые по мнению автора статьи, наиболее сильно выражают эмоциональную составляющую произведения и слов «что» и «чтобы», которые тоже определяют персонализированный стиль изложения.

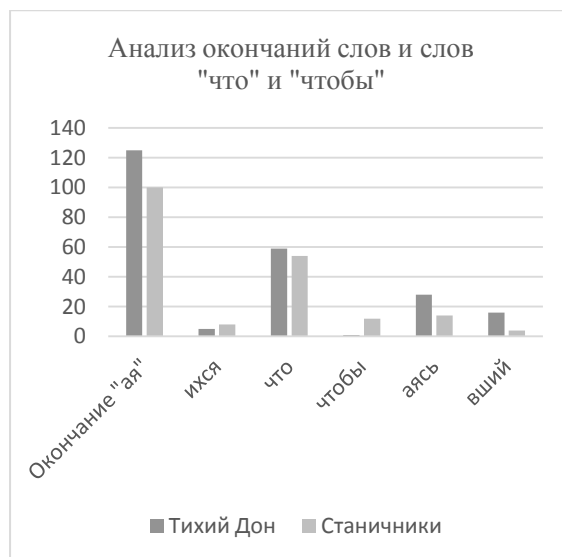


Рис.4. Анализ окончаний в произведениях «Тихий Дон» и «Станичники»

Вопрос: «О чем это говорит?» Понадобился дополнительный анализ всех слов, имеющих окончание «ая» в текстах. Было установлено, что в отрывке романа «Тихий Дон» окончание «ая» в 80 процентах случаев принадлежит деепричастиям, а в тексте Крюкова 50 процентов – это прилагательные и 50 процентов – деепричастия.

Поскольку у деепричастий и деепричастных оборотов есть явно выраженная эмоциональная окраска и рифмообразующий смысл [3], то, по мнению автора, именно этот прием (использование большого числа деепричастий и деепричастных оборотов) делает произведение Шолохова высокохудожественным и поэтичным.

Подведем итоги исследования, которое не является полным, но дает определенное представление о структуре произведений.

По структуре текста с точки зрения словоформ - тексты очень похожи, но качественное различие присутствует с морфологической точки зрения и средств выразительности.

С точки зрения, персонификации, это говорит о различных психотипах авторов и их характерах.

Поэтому, автор склоняется к мысли о том, что Ф. Крюков не является автором произведения «Тихий Дон», хотя влияние и подражание его творчеству со стороны Шолохова вполне возможно.

Автор планирует продолжить свои исследования в области установления авторства и изучения проблем плагиата в творчестве.

ЛИТЕРАТУРА

1. Батов В. И. Другому как понять тебя / В. И. Батов. – М.: Знание, 1991. – 48 с. – (Подписная научно-популярная серия «Знак вопроса». – № 11).

2. Гришаев С. П. Плагиат: вопросы теории и практики / С. П. Гришаев // Гражданин и право. – 2014. – № 11.

3. Абдулхакова Л. Р. О развитии деепричастий в современном русском языке / Л. Р. Абдулхакова // Бодуэн де Куртенэ: Теоретическое наследие и современность. – Казань, 1995. – С. 3-4.

SHOLOKHOV M. A. – AUTHOR OF THE NOVEL «TICHIY DON»

© 2017 U. V. Lublinskaya, O. U. Lublinskaya

Voronezh Institute of high technologies

Studies the texts of the works of Sholokhov and Kryukov according to the requirements of attribution and personification to answer the question: «Is Mikhail Sholokhov the author of the novel «Tichiy Don».

Key words: plagiarism, attribution, personalization, authorship, analysis.